



***OHARRA: 2011ko apirilaren 4ko 64 zenbakidun Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratua. Aldaketak 2013ko urriaren 2ko 188 zenbakidun GAOan argitaratu dira.***

**Errenteriako Udaleko Euskararen Aholku Kontseilua arautuko duen Erregelamendua.**

## ZIOEN AZALPENA

Botere publikoei dagokie, jendearen nortasuna libreki garatzearen, gauzak erraztea herritarrek politikan, ekonomian, kulturean eta gizarte-eginkizunetan esku har dezaten, besteak beste, hori delako politika-ordenaren eta bake sozialaren funtsa. Herritarrek afera publikoetan zuzenean edo ordezkarien bidez esku hartzeko eskubidea arlo guztietan sustatu eta adierazi behar da, hots, bai pertsoneri indibidualki dagokienean, hala nola talde gisa jarduten dutenei. Ildo horri jarraiki, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 69. artikulua aipatu behar da, zeinak herritar orok herriko bizitzan esku har dezan Tokiko Korporazioek gauzak erraztu behar dituela baitio.

Euskararen Erabilera Arautzeko 10/1982 Oinarrizko Legea onetsi zenetik herri administrazioek ez ezik, gizarte eragileek ere pauso garrantzitsuak eman dituzte gure herrien euskararen normalizazioa bideratzeko.

Zentzu horretan, Errenteriako Udalaren eginkizuna euskara eta gaztelania aukera berdintasunean garatu daitezen, benetako elebitasuna lortu eta herritar guztien hizkuntza eskubideak bermatzea da. Horretarako, hizkuntza politiken koordinazioa hobetzea eta, erakundeen jarduera bultzatze aldera, gizarte eragileen inplikazioa lortzea izango da erabili beharreko filosofia, eta ahalegin hori bat dator herriari dagozkion eztabaida eta erabakietan herritarren parte hartzea bultzatzeko apustuarekin

1997ko Martxoaren 18an, Udalbatza osoak behin betiko onespena eman zion " Renteria-Errenteriako Udalean Euskararen Erabilera Normalizatu eta Sustatzeko Udal Ordenantza" agiriari .

Beste alde batetik, 1998 uztailearen 28an, Eusko Jaurlaritzak EBPN Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia onetsi zuen. Plana Euskal Autonomi Erkidegoko udal administrazioetako hizkuntza normalizaziorako prozesuak planifikatzeko tresna gisa diseinatuta dago eta euskararen erabilera bultzatzea, belaunaldien arteko transmisioa bermatzea eta hizkuntzaren kalitatea bermatzea dira bere helburu nagusiak.

Errenteriako Udalak, bestalde, 2003ko martxoan onartu zuen euskararen erabilera normalizatzeko lehen plana, egun oraindik indarrean dagoena.

2010eko otsailaren 15ean, Errenteriako Udalak EBPN abian jartzeko eskaera formala egin zion Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politika Sailari (aurrerantzean HPS).

Horren ondorioz, 2010eko martxoaren 11n izan zen EBPNri hasiera emateko bilera politikoa, HPSko zuzendariaren eta Errenteriako alkatearen artean eta 2010eko maiatzaren 12an, berriz, bilera teknikoa, udal euskara departamentuko teknikarien eta HPSk izendatutakoaren artean.



Era berean, 2010eko maiatzaren 28an, Udalbatzak onespena eman zion Errenteriako Udalean "Hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak" izeneko dokumentuari.

Aurreko guztia kontuan harturik, garaia da tarte horretan indarrean izan ditugun hizkuntza irizpideen inguruan eta bertako hizkuntza egoerari buruzko hausnarketa berri bat egiteko eta, EBPN IV plangintzaldian sartua dagoenean, hauxe dugu unerik egokiena Udalaren orain arteko ahalegin guztiek eta EBPN Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak bat egin dezaten, era koordinatuan norabide berean lan egiteko, biek helburu bera baitute: Euskararen berreskurapen osoa.

Zentzu horretan, Euskararen Aholku Kontseilua (EAK) tresna eraginkorra gerta daiteke herri administrazio eta gizarte eragile guztien arteko hizkuntza politika partekatua bultzatzeko.

## ATARIKO TITULUA

### 1. Eratzea.

Errenteriako Udalak aitortzen du hizkuntza eskubideak oinarrizkoak direla eta, ondorioz, botere publikoek herritar guztiei bermatu beharrekoak. Era berean uste du gobernatze onak bete behar dituen printzipioetako bat dela herritarrek hizkuntza politiken sorreran eta proiektu eta programak planifikatzen eta ebaluatzen parte hartzea. Horrenbestez, hizkuntza normalizazioak Errenteriarentzat duen garrantzi estrategikoa dela eta, eratzen da Euskararen Aholku Kontseilua.

### 2. Aholku Kontseiluaren izaera.

Euskararen Aholku Kontseilua kide-anitzeko organo aholku-emailea eta eztabaidatzailea da, Errenteriako Udalari Euskara Batzorde Informatiboaren bitartez atxikia.

Organo aholku-emaile eta eztabaidatzaile hau udalerrian hizkuntza normalizazioan diharduten talde, elkarte eta erakunde publiko eta pribatuetako ordezkarien harreman-organoa izango da.

Kontseiluaren esku-hartzea bere eginkizuntzat hartuko dituen gaien azterketan adieraziko da, eta horietan eginiko proposamenak edo alternatibak ez dira udalarentzako lotesleak izango.

Kontseiluak Udalari eginiko proposamen edo alternatibak behin betiko onespenean kontuan hartuak izango ez balira, zergatiak adierazita erantzungo dira.

Euskararen Aholku Kontseiluak Udalarekin izan beharreko harreman guztiak Euskara Batzorde Informatiboaren bidez izango ditu eta Kontseiluaren funtzionamendu egokia bermatzeko, Euskara Departamentuaren laguntza teknikoa izango du.

### 3. Aholku Kontseiluaren egitekoak

Euskararen Aholku Kontseiluaren eginkizunak ondorengoak dira:

1. Errenteriako Udalari Euskararen inguruko plan estrategikoak diseinatzen eta garatzen laguntzea.
2. Onarturiko plan estrategikoa garatzeko urteko kudeaketa planen diseinuan eta jarraipenean parte hartzea.



3. Oro har, Errenteriako Udalaren Euskara Batzorde Informatiboaren eskariari jarraituz, Errenteriako udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko lanekin zerikusirik duten gaiak aztertzea.

Egokitzat joz gero, Euskararen Aholku Kontseiluak lantaldeak era ditzake plan estrategikoaren hiru helburu estrategikoei loturik, edo sor litezkeen egoerei aurre egiteko.

Halaber, euskara erakunde eta elkarten ordezkariak ere joan ahal izango dira bileretara, Lehendakariak gonbidatuta, baldin eta Euskararen Aholku Kontseilura joateko interesa erakutsi badute eta bere presentzia baliagarria bada, unean aztertu behar diren gaietan duten esperientziagatik. Gonbidatu horiek ez dira izango Kontseiluko eskubide osoko kideak Kontseilua eratzeko quorumari, gehiengoei eta bozketei dagokienean.

#### 4. Partaideak

Euskararen Aholku Kontseilua osatzerakoan kontuan hartu dira HPSk 10.000 biztanletik gorako udalerrientzat luzatutako gomendioak.

Errenteriako Aholku Kontseiluko kideak ondorengoak izango dira:

1. Lehendakaria: Errenteriako Alkatea.

Lehendakariak eskuordetza espresuki emanda, Euskara Zinegotzia arituko da Kontseiluburu.

1. Euskara Departamentuko Teknikari Koordinatzailea.
2. Idazkaria: Udaleko euskara teknikari normalizatzailea edo besterik ezean EBPN garatzeko Euskara Departamentuko Teknikari Koordinatzaileak izendatutako solaskide teknikoa.

Idazkariak ahotsa izango du baina boto ahalmenik ez, eta ez da izango Kontseiluko eskubide osoko kidea Kontseilua eratzeko quorumari, gehiengoei eta bozketei dagokienean.

3. Gehienez beste 25 kide, eta gutxienez beste 10, udalerrian hizkuntza normalizazioan eragiten duten esparruetan, elkarreetako ordezkarien (guraso elkarteak; euskalduntze-alfabetatzean diharduten erakundeak; hezkuntza, kultura, aisialdi edo kirol elkarteak; merkataritza eta ostalaritza elkarteak; enpresen ordezkariak; komunikabideak...) eta euskalgintzan esanguratsuak diren andre-gizonen artean aukeratutakoak.

Otsailaren 18ko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legean jasotakoak kontuan hartuta, Euskararen Aholku Batzordea osatzeko garaian emakumeen eta gizonen presentzia orekatua izan dadin (sexu biek, gutxienez, %40ko ordezkariak) neurriak hartuko dira.

Lege horretan bertan jasotakoari jarraiki, kideak aukeratzeko prozesuan sexuaren ziozko bereizkeria eragiten duten elkarte edo erakundeak, emakumeek gizonetik berdintasunean parte hartzea onartzen ez duten edo oztopatzen duten jarduerak antolatzen dituzten elkarteak ez dira inola ere kide gisa onartuko.

Sexuaren ziozko bereizkeria dela-eta administrazio-zehapena edo zigor penala jaso duten pertsona fisiko edo juridikoak ezingo dute parte hartu, dena delako zehapen edo zigorrak dirauen denboran.



Euskararen Aholku Kontseiluko kideak entitate baten ordezkari izanez gero, entitateak berak izendatuko du ordezkaria eta horren ordezkoa. Horrez gain, kide horiek entitate bakar baten izenean hartuko dute parte. Pertsona batek ezin izango du, inolaz ere, entitate bat baino gehiago ordezkatu.

Kide horiek Kontseiluak izendatuko ditu, interesatuak idatziz eskatu eta Euskara Departamentuko Teknikari Koordinatzaileak proposatutakoari jarraiki. Izendapenak bi urterako izango dira. Nolanahi ere, epe hori luzatzeko aukera izango da, betiere bi urteko epeetan eta gehienez sei urtez.

Kide horietakoren bat ordezkatu behar izanez gero, Kontseiluak beste kide bat izendatuko du, aurrekoari geratzen zitzaien denboraldirako.

Aurreko paragrafoetan xedatutakoari aurka egin gabe, Kontseiluko kideek kontseilukide izateari utziko diote ondorengo kasuetan:

- a) Norberaren borondatez, betiere idatziz adierazten badu.
- b) Erregelamendu honetan adierazitako funtzioak behin eta berriro ez betetzeak eragindako enkaitzeagatik.
- c) Ordezkatzen duen Elkarte, talde edo kolektiboa desagertuz gero.
- d) Elkartearen Estatutuetan izendatu izanaren inguruko funtsezko aldaketarik emanez gero.
- e) Lehendakaritzaren kasuan, delegazioa aldatu edo uzteagatik.
- f) Ordezkatzen duen elkartea uzteagatik.
- g) Heriotzagatik.

Kontseilukide izateari uztea Kontseilu-Udalbatzak berretsiko du, Lehendakaritzaren proposamenari jarraiki.

## *5. Kontseilukideen egitekoak*

### *5.1. Lehendakariaren funtzioak*

- Kontseiluaren ordezkari izatea
- Ohiko eta ez ohiko bileretarako dei egitea.
- Udal teknikariak eta erakunde eta elkarteen ordezkariak gonbidatzea.
  
- Gai Zerrenda onartzea.
- Bileraburu izatea eta bileren garapena moderatzea.
- Herritarren parte hartzea bermatzea.
- Kontseilukide izateari uzteko proposamenak egitea.
- Entitate, elkarte edo herritarrek gonbidatu gisa parte hartzeko egiten dituzten eskaerak onartu edo baztertu, kontseiluak emandako iritzia araberako eta gonbidapena bidali.
- Kontseiluaren ekimen eta proposamenak Euskara Batzorde Informatiboari, eta hala badagokio Udalbatzari, helaraztea, horiek bidera ditzaten.
- Kontseiluaren aktak eta hartutako erabakien ziurtagirien oniritzia ematea.



- Lehendakari izateagatik dagokion beste edozein eginkizun betetzea.

#### *5.2.-Euskara Departamentuko Teknikari Koordinatzailearen funtzioak*

- Aztertzen ari diren gaien legezko alderdiei buruz aholku ematea, laguntza juridiko egokiak baliatuta, behar izanez gero.
- Lehendakariari proposatuko dizkio Kontseilurako gai-zerrendarako gaiak.

#### *5.3.- Idazkariaren funtzioak*

- Kontseiluko bileretara joatea, hitzarekin baina botorik gabe. Bileretako aktak egitea eta sinatzea.
- Akta guztiak Euskara Departamentuan gorde eta Aholku Kontseiluko kideen esku izatea.
- Bileretarako deialdiak bidaltzea, gai zerrendak eta azken bilerako aktarekin batera.
- Kontseiluak hartutako erabakiak bideratzea, eta erabaki horien ziurtagiriak egitea.
- Kontseilukideen alta eta baja eskariak jaso eta tramitatzea, baita dagokion Erregistroa kudeatzea ere.
- Artxibo eta erregistro eginkizunak betetzea, baita Idazkari izateagatik dagokion beste edozein eginkizun ere.

#### *5.4.- Euskararen Aholku Kontseilukideen eskubideak eta betebeharrak:*

##### a) Kontseilukideen eskubideak:

- Kontseiluaren bileretako eztabaidetan parte hartzea, hitza eta boto eskubidearekin
- Gai ordenean jasota ez dagoen gairen bat proposatzea. Horrelakoetan Kontseiluak gehiengo soilez hartuko du gaia eztabaidatzeko erabakia
- Hizkuntza normalizazioaren politikari buruzko proposamenak planteatzea.
- Kontseiluak hartutako erabakiak betetzearren garatzen diren ekintzei buruzko informazioa jasotzea.

- Kontseiluko aktak eta dokumentazio guztia eskuratu ahal izatea.
- Erregelamendu honek nahiz indarrean dagoen legediak ezar dakizkiekeen beste eskubide guztiak.

##### b) Kontseilukideen betebeharrak:

- Kontseiluko bileretan nahiz kide diren lantaldekoetan parte hartzea. Horrez gain, Kontseiluak hartutako erabakiak betetzeko sustatzen diren ekintzetan laguntzea.
- Kontseiluaren garapena eta sustapena hobetzeko laguntza ematea.
- Erregelamendu honetan xedatutakoa errespetatu eta betetzea
- Elkarte, Talde edo Kolektiboen kasuan, Udalari jakinaraztea euren Estatutuak aldatuz gero, aldaketa horiek izendapenetan eraginik duten aztertzeko.
- Jakinaraztea, entitatearen ordezkaria nahiz helbide soziala aldatuz gero.



- Erregelamendu honek nahiz indarrean dagoen legediak ezar dakizkiekeen beste betebeharrak guztiak.

#### 6. *Bileren aldizkakotasuna eta funtzionamendua*

Errenteriako Euskararen Aholku Kontseilua hiru unetan bilduko da Plangintza Estrategikoa diseinatzerakoan: Kontseilua eratzerakoan, diagnosia adosterakoan eta plana adosterakoan.

Plangintzaren jarraipen fasean, berriz, urtean hiru bilera egingo ditu: ikasturteko kudeaketa plana adosteko, planare jarraipena egiteko eta planaren balorazioa egiteko.

Lehendakariak beharrezkotzat joz gero, ohiz kanpoko bilerak egin ahal izango dira.

Era berean, eskubide osoko kideen erdiak ohiz kanpoko bilerak eskatzeko eskubidea izango du. Horrelakoetan, gehienez ere 15 eguneko epean gauzatuko dira bilera horiek.

Deialdiak, gutxienez, zazpi egun natural lehenago egin beharko dira.

Kontseilua eratutzat joko da kontsilukideen erdiak eta bat gehiago bertaratu direnean. Nolanahi ere, eraketak balioa izan dezan, beharrezkoa izango da Lehendakaria eta Idazkaria bertan egotea.

Kontseiluak hartutako erabakiak proposamen gisa hartuko dira kontuan, Kontseilukideak izendatzeko eta Kontseilua uzteko akordioak izan ezik, horiek erabakigarriak izango baitira.

Erabakiak gehiengo soilaz hartuko dira.

Bozketetan berdinketa emanez gero, berriro bozkatzeari ekingo zaio eta, hala ere, berriro berdinketa emango balitz, gaia mahai gainean geratuko litzateke adostasun handiago bilatzeko asmoz.

Erregelamendu honetan jaso ez diren gai guztietarako, Udal Organoen Araudian eta toki erregimen araudiak kide anitzeko organoen inguruan ezarritakoa bete beharko da.

#### **AZKEN XEDAPENA**

Erregelamendu hau indarrean jarriko da, testua Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN osorik argitaratu eta biharamunetik hamabost lanegunetara eta indarrean egongo da Udalbatzak erregelamendua aldatzeko nahiz indargabetzeko erabakia hartzen duen arte.